

JOSEP CORELL Y ALAIN VERNHET. REFERENTES PARA LA DIDÁCTICA DE LA CULTURA CLÁSICA

Salvador Muñoz Molina
Profesor de Latín de Secundaria

La SAGUNTINA DOMUS BAEBIA, y los talleres de la *Asociación Ludere et Discere* dedican sus esfuerzos a la divulgación de la cultura clásica, y a su vinculación con Sagunto, basada en una exhaustiva investigación de las fuentes literarias, las obras de los especialistas y del trabajo en diferentes publicaciones y revistas científicas de todos los que se dedican al estudio y recuperación del patrimonio saguntino, a veces de manera anónima.¹

Lo que hoy conocemos sobre la escritura latina del *Saguntum* romano, es resultado, en gran parte, del legado que nos dejaron los epigrafistas Josep Corell y Xavi Gómez, su discípulo y más directo y fiel colaborador en su más importante obra, el *Corpus de Inscriptiões Romanes del País Valencià*.²

¹ Revista *Arse* del Centro Arqueológico Saguntino, *Braçal*, del Centre d'Estudis del Camp del Morvedre y *Saguntum*, del Museo de Prehistoria de Valencia. Trabajos del restaurador y arqueólogo autodidacta Facundo Roca Ribelles en pro de la recuperación y difusión del patrimonio saguntino.

² El propio Xavi Gómez, nos recordaba en el número 36 de revista *Arse*, la importancia de los hallazgos epigráficos relacionados con *Saguntum* que hizo que se le dedicara a esta importante ciudad Romana y su territorio el primer volumen de la serie de este Corpus, publicado en 2002 por la Universidad de Valencia.

Josep Corell, era un investigador con una amplia experiencia y conocimiento de la epigrafía latina, griega y hebrea que le permitía llegar al trasfondo de cualquier texto epigráfico, con una facilidad e intuición asombrosas, fruto de su capacidad y disciplina de trabajo y erudición.

Además de la enorme empresa que inició, con la colaboración de Xavi Gómez, de recopilación de todo el material epigráfico de la Comunidad Valenciana en este *Corpus de Inscriptiōnes Romanes*, y colaborar con Alföldy en el proyecto de gran prestigio del *CIL XIV*, presentó, en bastantes congresos y revistas científicas, artículos monográficos sobre las nuevas inscripciones encontradas en sucesivas excavaciones –*vide infra* Publicaciones– y fue con frecuencia mencionado en las obras y publicaciones de otros epigrafistas y arqueólogos.³

Anteriormente, F. Beltrán Lloris había publicado en 1980 el primer Corpus exhaustivo y, de acuerdo a los criterios de la epigrafía actual, dedicado exclusivamente a *Saguntum y su territorium*, y al profesor G. Alföldy, un prestigioso y reconocido epigrafista apasionado de Sagunto, le debemos *Los Baebii de Sagunto*, de 1977.

³ –*Oppidum emporio y municipio romano*. Carmen Aranegui. Bellaterra, 2004 Valencia.

–*Opulentissima Saguntum*. Sagunto. 2004.

–*La Romanización en tierras valencianas. Una historia documental*. Juan José Seguí Marco, Luis Sánchez González. Universitat de València. 2005.

–*Un santuario iberorromano saguntino en la Montaña Frontera (Sagunto, Valencia)* M^a Rosario Nicolau ACC9. 1998.

–*Grafitos inéditos de la provincia de Castellón*. Juan José Seguí y José Manuel Melchor. International Congress of Greek and Latin Epigraphy. Barcelona, 2002.

–*Signaculum de bronce procedente del solar de Romeu. Sagunto*. Iván Fumadó. *Saguntum*. 2004.

–*Sobre el nombre de la ciudad ibérica y romana de Villajoyosa y la ubicación del topónimo Alonís/Alona/Allon*. Antonio Espinosa Ruiz. LUCENTUM. 2006.

–*Inscripción romana de carácter religioso hallada en el término municipal de Viver*. (Alto Palancia, Castellón), *Studia Philologica Valentina*, Ramón Járrega. Universidad de Castellón.

–*Inscripciones de Sagunto: Los sacerdotes salios de Roma*. Verónica Marsá. Universidad Jaume I de Castelló.

–*Una inscripción griega-funeraria-poética en Sagunto*. Verónica Marsá.

Como todo buen epigrafista para el que nada en la epigrafía le era ajeno supo, junto con Xavi Gómez, transmitir sus conclusiones, fruto de un profundo y cuidado análisis de cada una de las inscripciones, de forma muy comprensible.

Así, los *notabilia varia* e índice de las inscripciones que cierran su *Corpus Epigráfico de las Inscripciones Romanas del País Valenciano*, convierten su lectura, en una herramienta y guía muy útil para el trabajo didáctico de las inscripciones. No eran sólo sabios porque sabían de su trabajo, sino porque desde la ilusión y la pasión con que lo realizaban sabían cómo transmitir y cómo despertar el interés hacia la escritura epigráfica.

Por eso, su labor es un referente indispensable en el *Aula de Cultura Clásica* y los *talleres de Ludere et Discere*, no sólo para la elaboración de la presentación del material y de las actividades sino también para el trabajo en el día a día con los jóvenes alumnos y su motivación. Y también, porque, además, en sus trabajos de investigación supieron dedicar el tiempo y espacio que se merecían a esta epigrafía menor de los *instrumenta domestica*.

Los *instrumenta domestica* son inscripciones que no se suelen caracterizar por la espectacularidad de la capital romana de los textos más formales de un epígrafe honorífico, votivo o funerario, pero ofrecen, en cambio, la posibilidad de percibir de modo más directo aspectos muy interesantes de la vida cotidiana de *Saguntum* y de otros núcleos de población romanos próximos.

En 1997, en las *Inscripcions Romanes de Valentia i el seu territori*⁴ se estudian nueve inscripciones *instrumenta domestica* relacionadas con el comercio, de las que debemos destacar la *tegula plana* –núm. 113– que, a modo de carta con acuse de recibo, nos transmite la interesante conversación que mantienen un comprador y vendedor de tejas a través del liberto *Anthinus*, el sistema de control de verificación de una romana de bronce –núm. 114– y las capacidades de los *dolia* –núms. 135 y 136–.

⁴ Publicación de Nau Llibres, en la que también colaboró *Conxa Ferragut*.

En el primer volumen del *Corpus de Inscriptiões Romanes de Saguntum i el seu territori*, de 2002, se analizan treinta y dos inscripciones de pequeño soporte, entre *defixiones* e *intrumenta domestica*.

Nos presentan las famosas *tabellae defixionum* saguntinas con su bella cursiva romana, utilizadas en la magia negra o *Goeteia*, de las que la *defixio in fures* de *Cryse* contra *Heraclea* deja abierta la posibilidad de la presencia de una comunidad de judíos en la ciudad ya desde el siglo I d.C., por la lectura de *Iau*,⁵; y las *tesserae lusoriae*, relacionadas con la afición romana por el juego, así como el importante grafito *noli tangere*, acompañado del sello *Xhanthi* en el fragmento de cerámica *sigillata* itálica, del que su dueño nos advierte de su aprecio, con esta advertencia que nos recuerda el *si bone noli tangere alienum* de otra similar hallada en *Osca*.

⁵ También Josep Corell en *Zeitschrift für Papyrologie und Epigraphik*, año 2000.

Partiendo de su trabajo en relación con estas defixiones, en la Universidad del Estado de Río de Janeiro, su alumno *Carlos Eduardo da Costa Campos* presenta en 2009 un amplio estudio, para la conclusión de su licenciatura, dirigida por la doctora María Regina Cándido, *As tabellae defixionum de Sagunto, As práticas da magia e as interações culturais na Península Ibérica (Séculos I e II d.C.)*, vinculando la divinidad *Iau* a *Yaw*, dios del Caos fenicio enfrentado al dios *Baal*, y justifica su presencia en estas *tabellae* por una influencia de la cultura religiosa fenicia en esta zona del Mediterráneo.

En el año 2000, se leía en la Universidad de Valencia, la Memoria de licenciatura, *Las defixionum tabellae de Hispania*, sobre este aspecto tan relevante del papel de la magia en la mentalidad romana, que recoge una profunda investigación por parte de *Luis Museros Ortiz*, dirigida por *Corell* y *Conxa Ferragut*. El propio Luis Museros presentó, posteriormente, su ponencia *Sobre el hallazgo de monedas acompañando a las defixionum tabellae latinas*, en el *XII Congressus Internationalis Epigraphiae Graecae et Latinae: Provinciae Imperii Romani inscriptionibus descriptae*, celebrado en Barcelona en 2002. En ella hace mención a la defixio amatoria saguntina en la que se pide la separación de dos amantes mediante una fórmula directa y aporta nuevos puntos de vista sobre la función de las monedas que acompañan a las *tabellae defixionum*. Publicación de 2007 de L'Institut d'Estudis Catalans.

Sobre la presencia de la comunidad judía en Sagunto: *Els hebreus de Morvedre a través de la Historia (segles XIII-XV)*. *Manuel Civera i Gómez*. Ed. Afers. 2010. Y *Matías Calvo Gálvez*. Conservador del Museo Arqueológico de Sagunto y responsable de campañas de excavaciones realizadas en la necrópolis judía.

De nuevo, dedican un breve pero intenso estudio los *instrumenta domestica* en el artículo *Las Inscripciones Griegas del País Valenciano*, publicado en *Estudios de Epigrafía Griega de la Universidad de Laguna*.

En esta reciente recopilación de diecisiete inscripciones en griego, encontramos nueve sobre cerámica, mosaico, figuritas de bronce, sello de ceramista, pintura mural y en los glandes de plomo seguramente procedentes de *Saguntum*. A partir de la escritura de estas pequeñas inscripciones halladas en la Comunidad Valenciana, se nos permite acceder a la mentalidad del mundo clásico en relación con la muerte, la religión, la producción artesanal, el sentido de la pertenencia, el matrimonio o el ejército, y a una fascinante información sobre la posible presencia de una sinagoga judía del siglo IV o, más bien, basílica cristiana, y la relación comercial del Imperio Romano con la India. Además, se vuelve a las inscripciones sobre las que son consideradas las primeras *glandes scriptae* encontradas en *Hispania*⁶ y es revisada la famosa inscripción funeraria en griego que menciona a las *Moiras* y las *Musas*, sita en el *Museo Arqueológico de Sagunto*.⁷

En el que fue seguramente su último artículo, publicado en 2009, *Inscripciones inéditas y revisadas de Saguntum y su territorio –Espacios, usos y formas de la epigrafía Hispana en épocas Antigua y Tardoantigua: homenaje al Dr. Armin U. Stylow–*, incorporaron, a las quinientas cuarenta y dos entradas de su *Corpus de Inscripciones Saguntinas (IRSAT)*, otras siete en las que también se estudian como *instrumenta domestica*, dos lingotes de plomos sellados, uno del Grau Vell, el puerto iberorromano de Sagunto, y otro de su territorio, en el actual término de Cabanes.

Estos lingotes de plomo junto con los hallazgos de ánforas y de cepos de ancla⁸ en el antiguo puerto saguntino son documentos

⁶ Es de gran interés este trabajo porque se hace mención de población griega en Sagunto –aunque su presencia debió ser mínima a juzgar por la escasez de epígrafes griegos entre el conjunto de más de quinientas inscripciones latinas saguntinas.

⁷ También Verónica Márta, profesora de la *Universitat Jaume I de Castelló*, en *Una inscripción griega-funeraria-poética en Sagunto*.

⁸ Cepo de plomo, núm. 338 IRSAT.

importantes para el conocimiento de las rutas comerciales marítimas romanas en navegación de cabotaje.

Entre los *portus* de la importancia de *Dianium*, *Sucronem*, *Valentia*, *Saguntum* y *Tarraco*, múltiples fondeaderos y playas de varado, como el de la *Torre de la Sal*,⁹ servían como lugares de acceso habituales a tierra de las pequeñas embarcaciones de diez metros de eslora por tres de manga, pero capaces de transportar cargas de hasta ocho mil toneladas, que traían desde el puerto de Narbona el vino galo y la cerámica sudgálica del siglo I y II d.C. Es en este tipo de embarcaciones donde la cerámica sudgálica *sigillata*, producida entre el 10 a.C. y el 150 d.C., por los más de 600 alfareros, era exportada por su calidad desde el importante centro de producción alfarero de *la Graufesenque*, en *Condatomagus*, el actual *Millau* (Francia), a todas las zonas del Imperio Romano.¹⁰

Hablar de epigrafía saguntina es hablar de Josep Corell y Xavi Gómez. Del mismo modo no se puede hablar de la abundante y bellísima cerámica *sigillata* de *la Graufesenque*, transportada por estas naves romanas, y su delicada escritura cursiva sin mencionar a *Alain Vernhet*, investigador del *Centre National de la Recherche Cientifique*, uno de los expertos en arqueología que mejor conoce lo que fue la vida cotidiana de los ceramistas de *Condatomagus* y su producción artesanal¹¹ (*vide infra*. Publicaciones.)

El trabajo de *Alain Vernhet*. junto a la de investigadores de la talla de *Pierre-Yves Lambert*, *Robert Marichal* y *Frédéric Hermet*, explica, en gran medida, la magnitud de la obra *La Graufesenque Millau*,

⁹ *El comercio: rutas comerciales y puertos*. José Pérez Ballester. *Romanos y Visigodos en tierras valencianas*. SIP. Valencia, 2008.

¹⁰ La nave, que naufragó frente al Cabo de Creus, transportaba unos 4.900 litros de aceite andaluz en ánforas, 4.000 vasos de cerámica de mesa *sigillata* de *la Graufesenque*, y de cerámica de paredes finas de la Bética, así como 42 candiles fabricados en Roma.

Culip IV. La tierra sigillata decorada de la Graufesenque. Xavier Nieto y Anna Maria Puig. Centro d'Arqueologia subaquàtica de Catalunya. 2001.

¹¹ *Las cerámicas galorromanas de la Graufesenque (Millau)* Alain Vernhet y Jacques Cohen. *Arse* 41. 2007.

Aveyron, publicada en 2007, bajo la dirección de Daniel Shaad.¹² *Alain Vernhet*, como *Josep Corell* y *Xavi Gómez*, consigue hacer de su investigación sobre la decoración, los más de 200 grafitos y los *sigilla* de cerámica de *la Graufesenque* un instrumento y recurso indispensable para la presentación didáctica de la mitología y vida cotidiana romanas y la escritura latina del *Condatomagus* romano llevada a cabo por el equipo del *Musée de Millau et des Grands Causses*, en la que también colabora él mismo¹³.

El patrimonio de *Saguntum* destaca más por los restos monumentales del urbanismo romano, como el teatro¹⁴, y por su importante corpus epigráfico de la escritura latina en capital epigráfica romana de las inscripciones votivas, honoríficas, monumentales y, sobre todo, funerarias, sitas en su *Antiquarium*, Museo Arqueológico¹⁵ y el Foro. *La Graufesenque* de *Condatomagus* sobresale, por otra parte, por la importancia de sus inscripciones en cursiva en *instrumenta domestica* de cerámica *sigillata* y la refinada y variada iconografía de su cerámica y las construcciones más modestas de la forma de vida de su centro de producción artesanal de *la Graufesenque*.

El trabajo de expertos epigrafistas como *Josep Corell*, *Xavi Gómez* y arqueólogos como *Alain Vernhet* sobre la escritura de los pueblos de *Saguntum* y *Condatomagus* en época romana, cuando se ponen en relación, facilitan el camino hacia una mejor vinculación y hermanamiento de las poblaciones del *Condatomagus* y *Saguntum* del siglo XXI.

La tipología diferente de la escritura latina presente en ambas comunidades no deja de ser, por ello, complementaria, pues aporta puntos de vista de la vida de sus ciudadanos muy parecidos, durante

¹² Editions de la Fédération Aquitania. Etudes d'Archéologie urbaine.

¹³ <http://www.museedemillau.fr/Laviedumusee/Lemusee/Léquipe.aspx>.

El departamento de su Servicio Educativo está bajo la tutela de *Chantal Roussel*, enseignante maître-formatuer.

¹⁴ *El Teatro Romano de Sagunto*. Emilia Hernández Hervás. Generalitat Valenciana. 1989.

¹⁵ *Museo Arqueológico de Sagunto*. Guía oficial. Generalitat Valenciana. 2009.

el periodo romano, y nos permiten constatar que eran muchos más los sentimientos que les unían que aquellos que los diferenciaban, precisamente porque ahora, como entonces, formaban y formamos parte de una cultura común.

A modo de conclusión: al margen de estos elementos de escritura latina complementarios del patrimonio de Sagunto y Millau, existen otros de tal similitud que parecen como escritos o diseñados casi por las mismas personas, salvando las distancias y el contexto que los separaban: sean las *tabellae defixionum* saguntinas y el plomo mágico de Larzac¹⁶, o el pequeño templo greco-romano hexástilo, seguramente de orden toscano, de *la Graufesenque* y nuestro templo tetrástilo, también toscano, del foro republicano.¹⁷

Serán temas a tratar cuando nos encontremos, de nuevo, con nuestro amigo *Alanus*, Alain Vernhet, en el *sancta sanctorum* de su casa de Millau, rodeados de su apasionante biblioteca sobre *La Graufesenque* y *Condatomagus*, para conversar sobre las escrituras latinas y el bilingüismo galo-romano y la posible coexistencia durante un cierto tiempo de las lenguas ibera y romana en *Arse-Saguntum*.

PUBLICACIONES DE JOSEP CORELL Y ALAIN VERNHET

A.- *Josep Corell*.

Nuevas inscripciones romanas del país valenciano. *Saguntum*, 19, 1985, p. 279-299.

Dos inscripciones inéditas de Requena (Valentia). Faventia. 1987.

El epitafio poético del niño M. Marius Lascivos (Montan, Castellón). *ARSE*. Boletín del Centro Arqueológico Saguntino, 22, 1987, p. 681-687.

L'epigrafia romana del País Valencià. (1982-1986) *Fonaments* 7. pp. 196-218. Barcelona 1988.

¹⁶ *Le plomb magique du Larzac et les sorcières gauloises*. Michel Lejeune con L. Fleuriot, P.-Y. Lambert, R. Marichal y A. Vernhet. Editions du CRNS. 1985.

¹⁷ *Un templo republicano en el centro cívico saguntino*. Carmen Aranegui Gascó. Universitat de València. Templos republicanos en Hispania. Cuadernos de Arquitectura Romana. 1991.

Hallazgos epigráficos en Quartell, Benavites y Sagunto. *ARSE*. Boletín del Centro Arqueológico Saguntino, 23, 1988, p. 781-791.

El culto a Liber Pater en el sur del Conventus Tarraconensis según la epigrafía [en] Religio Deorum. Actas del Coloquio Internacional de Epigrafía (Culto y Sociedad en Occidente) (Tarragona, 1988), Sabadell, 1993, 125-143.

Inscripciones romanas del País Valenciano. *Saguntum*. 1991.

Inscripción inédita de Jesús Pobre (Denia, Alacant) en un manuscrito de G. Mayans, *Arse* 27, 1992, 21-24.

Inscripciones romanas de la Safor. Madrid 1992.

Inscripciones romanas de Iniesta y Sisante (Cuenca) y la Iglesuela del Cid (Teruel), Estudios de Arqueología ibérica y romana. Homenaje a Enrique Plá Ballesster, Valencia, 1992, 583-596 (STV 89).

Epigrafía. Novetats i lectures recents. Inscipcions inèdites i revisades del País Valencià, *Fonaments* 8, 1992, 184-198.

Corell i Vicent, J. - Gómez i Font, X., «Inscripciones romanas del país Valenciano», *BSCC* 68, 1992, 309-333.

Corell i Vicent, J. - Grau, F. - Gómez i Font, X., *Varia Epigraphica del País Valenciano*, *Fortunatae* 4, 1992, 202-210.

Els jocs d'atzar en l'epigrafia romana de Sagunt, *Braçal* 8, 1993, 45-50.

Defixionis Tabella aus Carmona (Sevilla), *ZPE* 95, 1993, 261-268.

La "Muntanyeta de Santa Bàrbara" (La Vilavella, Castellón): ¿Un santuario de Apolo?, *Anuari de Filologia* 17, 1994 (Secció D, nº 5), 155-187.

«Drei defixionum Tabellae aus Sagunt (Valencia)», *ZPE* 101, 1994, 280-286.

Tres santuaris de l'antic territori de Sagunt. Corell. *Fonaments*. Prehistòria i Món antic als Països Catalans. Universitat de València. 1999.

Fragmentos de inscripciones monumentales romanas de Sagunto. Josep Corell y Juan J. Seguí. *Sylloge Epigraphica Barcinonensis*. 2008.

B.- *Alain Vernhet*.

Observations sur les premières coupes carénées de la Graufesenque, Actes du 96ème Congrès national des Sociétés savantes, Toulouse, 1971, *Archéologie*, I, p. 175-190.

Contaminations secondaires de deux formes de céramique sigillée ornée de la Graufesenque, Actes du 97ème Congrès national des Sociétés savantes, Nantes, 1972, *Archéologie*, p. 323-333.

Notes sur la terre sigillée de la Graufesenque, Millau, 1975, 9 p., 6 pl.

- La Graufesenque, *Dossiers de l'Archéologie*, 1975, 9, p. 21-34.
- Vernhet, H. Vertet, T. Flavius Secundus de la Graufesenque, *Figlina*, 1, 1976, p. 29-38.
- Création flavienne de six services de vaisselle à la Graufesenque, *Figlina*, 1976, 1, p. 13-27.
- Les dernières productions de la Graufesenque et la question des sigillées claires B, *Figlina*, 1977, 2, p. 33-49.
- Une industrie gallo-romaine: la céramique sigillée de la Graufesenque, *Actes du X^e Congrès de l'Association Guillaume Budé*, Paris, Les Belles Lettres, 1978, p. 345-347.
- La Graufesenque, atelier de céramiques gallo-romain, Toulouse, 1979, 36 p., 33 pl.
- Un four de la Graufesenque (Millau, Aveyron): la cuisson des vases sigillés, *Gallia*, 39, 1981, 1, p. 25-43.
- Aspects économiques et sociaux du vicus Condatomagus, La Graufesenque, naissance d'une grande industrie de la céramique, Millau, 1981, p. 11-14.
- Bacchus et son cortège à la Graufesenque, *Bacchanales culturelles autour du Pic Saint-Loup* (catalogue d'exposition, Musée des Matelles), Montpellier, 1982, p. 20-21.
- La Graufesenque, *Découverte du Rouergue méridional*, I, *Annales 1984-1985*, Millau, 1986, p. 53-68.
- La cité gauloise des Rutènes, *Cahiers d'archéologie aveyronnaise*, 1986, p. 28-30.
- Exploitation de la résine et du bois de pin dans les Causses à l'époque gallo-romaine, *ibid.*, p. 117-119.
- Les ateliers du sud de la France: l'essor, entre 30 et 120 ap. J.-C., *La terre sigillée gallo-romaine*, D.A.F., 6, 1986, p. 32-34 et 39-41.
- Centre de production de Millau: atelier de la Graufesenque, *ibid.*, p. 96-103.
- Une industrie gallo-romaine: la céramique sigillée de la Graufesenque à Millau (Aveyron), *Dix ans de recherches archéologiques en Midi-Pyrénées*, Toulouse, 1987, p. 114-119.
- Écrits et parlers des Rutènes, *Causses et Cévennes*, 93, 2, 1988, p. 166-168.
- Millau antique, *Histoire de Millau*, éd. Maury, 1988, p. 7-14.
- L. Dausse, A. Vernhet, *Croyances en Rouergue à l'époque gallo-romaine, Croyances et rites en Rouergue, des origines à l'An Mil*, Rodez-Montrozier, 1998, p. 165-179.
- J. Nieto, A. Vernhet, *La fabrication et l'exportation des vases sigillés de la Graufesenque (Millau), Narbonne et la mer, de l'Antiquité à nos jours*, Narbonne, 1990, p. 87-93.

Les fouilles de la Graufesenque à Millau (Aveyron): derniers résultats, C.-R. des 5^e Journées Archéologiques de Midi-Pyrénées, Toulouse, 1990, p. 25-26.

A. Vernhet, Louis Balsan, archéologue, Découverte du Rouergue méridional, V, Annales 1988-1989, Millau, 1990, p. 54-56.

A. Vernhet, Hommage au chanoine Frédéric Hermet, archéologue, *ibid.*, p. 279-281.

La Graufesenque, céramiques gallo-romaines, 64 p., Millau, 1991.

Les ateliers de céramiques gallo-romaines de la Graufesenque (Millau, Aveyron), 16 p., Boulogne-Billancourt, 1991.

Le fer gallo-romain des Causses, Les hommes et les environnements quaternaires dans les Causses de l'Aveyron, dir. P. Ambert et A. Vernhet, Millau, 1993, p. 26-27.

Des céramiques romaines en général et des sigillées de la Graufesenque en particulier, Congrès de la S.F.E.C.A.G., Millau, 1994, p. 9-10.

Les Rutènes, Al Canton: Nant, Millau, 1994, p. 26-30.

Les céramiques sigillées de la Graufesenque, dix ans de recherches et de publications, Dix ans d'archéologie en Aveyron, Musée du Rouergue, Guide d'archéologie n° 3, Montrozier, 1995, p. 227-236.

L. Dausse, A. Vernhet, Le Rouergue gallo-romain, Dix ans d'archéologie aveyronnaise, Rodez-Montrozier, 1995, p. 206-226.

Millau avant Millau; La Graufesenque: industrie et commerce antiques; Les premiers écrits de la région de Millau, Histoire de Millau, 1996, p. 41-67.

Les sigillées de la Graufesenque, un grand commerce de vases, Dossiers d'Archéologie, 215, 1996, p. 32-33 (n° spécial réalisé par l'UMR 126.3 du CNRS, sous la direction de C. Bémont).

Les ateliers de potiers gallo-romains de la Graufesenque (Millau - Aveyron), Patrimoine 30, revue de l'Association pour la Sauvegarde du Patrimoine Archéologique et Historique du Gard, 4, 2000, p. 27-31.

POST SCRIPTUM.- *El proyecto Comenius Regio Sagunto-Millau*

El ayuntamiento de Sagunto, en octubre de 2008, firmó el convenio junto con las diferentes entidades educativas del municipio para llevar a cabo el proyecto *Comenius Regio: La cultura clásica en la construcción de la ciudadanía europea*, el cual se realizará conjuntamente con Millau, ciudad hermanada con Sagunto.

Entre los objetivos principales de este proyecto, destaca el de compartir la herencia de la cultura clásica a través del patrimonio

cultural de ambas ciudades mediante actividades como el intercambio de estudiantes, la elaboración de materiales didácticos y la organización de una exposición didáctica final en Sagunto y Millau. Además, las dos ciudades pretenden llevar a cabo otras actuaciones, especialmente en centros educativos, que versen sobre la educación para la igualdad entre hombres y mujeres.

Por parte de Sagunto, en este proyecto participarán, reunidos en asociación local, el *Ayuntamiento de Sagunto*, el *CEFIRE* (Centro de Formación, Innovación y Recursos Educativos de Sagunto), los *colegios Villar Palasí y Maestro Tarrazona*, los *Institutos Eduardo Merello y Clot del Moro*, el *centro de Formación Permanente de Adultos Miguel Hernández*, la *Asociación de Profesores de Cultura Clásica “Ludere et discere”*, la *Saguntina Domus Baebia* y el *Museo Histórico de Sagunto (MUHSAG)*.

Por parte de Millau, participarán, además de su ayuntamiento, *l'École Eugene Selles*, *l'École Beaugard*, *el Museo de Millau* y *el Yacimiento Graufesenque*.

Una delegación de la ciudad francesa de Millau, localidad hermanada con Sagunto, visitó recientemente Sagunto en el marco del proyecto europeo *Comenius Regio*, que bajo el título *‘La Cultura Clásica en la construcción de la ciudadanía europea’* desarrollan ambas ciudades y participaron en la décima cuarta edición de los *Ludi Saguntini de 2010*. La representación francesa, formada por Albine Dale, delegada de Cultura de Millau; François Leyre, director del Museo de Millau; Jean Paul Rouche, coordinador del proyecto *Comenius Regio* en Francia; el experto en arqueología de Millau, Alain Vernhet; y Jacques Cohen, presidente del Comité de Hermanamiento de Millau, pudo conocer lo que se está haciendo en Sagunto, principalmente en lo referente al patrimonio, pero también desde una vertiente didáctica, así como mantener reuniones de trabajo para preparar el final del proyecto *Comenius Regio*, con una exposición que se desarrollará tanto en Sagunto como en Millau en 2011. El objetivo de esta visita es crear las infraestructuras comunes unas estructuras que tengan carácter permanente, de forma que “haya referentes en ambas ciudades que permitan incorporar experiencias”.